

多言語の市内飲食・物販店紹介サイトをリニューアルします

～6言語対応メニュー作成支援ページと約100店舗の情報を追加～

仙台市では、国連世界防災会議を前に、海外からの来訪者が仙台市内で飲食や買い物をより快適に楽しんでいただくこと、市内飲食店・物販店が外国人観光客の受け入れる際に役立てていただくことを目的に、多言語による市内飲食・物販店紹介サイト Sendai Oishi Walk (仙台おいしいWalk) を「Sendai Restaurant・Shopping Guide」としてリニューアルします。

今回のリニューアルでは、新たに飲食店への支援として6言語対応の「外国語メニュー作成」ページを追加するほか、従来の飲食店29店舗、物販店27店舗の情報を増やし、飲食店約80店舗、物販店約70店舗、合計約150店舗の情報を提供します。

仙台を訪れる外国人の方はもちろん、市内で飲食店・物販店を営業する方にも便利なサイトを目指します。

1 リニューアル日時 11月27日(木) 14時

2 リニューアル内容

(1) 「Sendai Restaurant・Shopping Guide」

①飲食店約80店舗、物販店約70店舗、合計約150店舗の情報を掲載します。

(リニューアル時は104店舗の情報を掲載予定。残りは年内に随時、情報追加予定)

②仙台駅、一番町近辺、国分町近辺、国際センター近辺などのエリア別表示が可能になりました。

③多言語メニュー、指差し会話シートを配備した店舗の表示が可能になりました。

④ひょうたん揚げ、ずんだシェーク、たい焼き、抹茶ソフトクリームなど、アーケード街での食べ歩きコースを紹介。

⑤6言語の「指差し会話シート(エクセル形式)」のダウンロードができます。店舗オリジナルのシートに変更できます。

(2) 6言語対応の「外国語メニュー作成」ページを追加

①従来、翻訳配布していたメニューを、当サイト上で簡単に6言語で作成、印刷できます。

②牛たん、笹かま、ずんだ餅、マーボー焼きそば、はらこ飯などの仙台名物を含む19カテゴリー、450種類以上の翻訳メニューをそろえています。

③卵、小麦、そばなどのアレルギー成分を英語で表示できます。

3 ホームページアドレス <http://www.sendai-oishi.jp/en/index.html>

※11月27日(木)に開催する「中国人・台湾人観光客おもてなしセミナー」(別途記者発表有)で「Sendai Restaurant・Shopping Guide」を紹介します。パソコンを使って「外国語メニュー作成支援ウェブサイト」の操作方法も紹介します

リニューアル後の画面



外国語メニュー作成支援 Web サイト



メニューイメージ

| | |
|---|--|
| <p>Hamburger steak แฮมเบอร์เกอร์ 漢堡肉餅 漢堡排 햄버거 ハンバーグ</p>  <p>pork egg wheat dairy products</p> <p>¥ 1,200 (Tax included)</p> | <p>Grilled beef tongue</p>  <p>สันวัว 牛舌 牛舌 쇠고기 혀 牛タン</p> <p>beef</p> <p>¥ 1,500 (Tax included)</p> |
| <p>Marinated seafood bowl พั้งเคดอง (ข้าวหน้าอาหารทะเลสด) 腌渍生鱼片盖饭 腌生鱼片盖饭 쓰케돈(생선 찜임 덮밥) 漬け丼</p>  <p>fish shellfish crab egg shrimp soybeans alcohol</p> <p>¥ 1,000 (Tax included)</p> | <p>Chicken, egg, & vegetables on rice bowl ข้าวหน้าเนื้อไก่กับไข่ปรุงรส 親子盖饭 親子丼 오야꼬丼(닭고기 계란덮밥) 親子丼</p>  <p>pork egg wheat soybeans alcohol</p> <p>¥ 500 (Tax included)</p> |
| <p>Sashimi combination platter แซ่ซิมิจานรวม 生鱼片拼盘 生鱼片拼盤 모듬회 刺身 盛り合わせ</p>  <p>beef shellfish crab shrimp</p> <p>¥ 2,000 (Tax included)</p> | <p>Beef curry ข้าวแกงกะหรี่เนื้อ 牛肉咖喱饭 牛肉咖喱飯 쇠고기 카레 ビーフカレー</p>  <p>beef wheat alcohol</p> <p>¥ 700 (Tax included)</p> |
| <p>Pizza พิซซ่า 披萨 披薩 피자 ピザ</p>  <p>pork egg wheat soybeans</p> <p>¥ 1,300 (Tax included)</p> | <p>Kinka mackerel ปลาซะมะ (คังคะซะมะ) 金华青花鱼 金華鯖魚 긴카 고등어 金華サバ</p>  <p>fish</p> <p>¥ 600 (Tax included)</p> |